

A L'ENTRADA DEL TEMPS CLAR

Balada - Anonimo del XII secolo

Armonizzazione per coro TTBB di M. Santoiemma

(Solo) (Coro) (Solo)

1. A l'en-tra-da del temps clar
2. E'l a fait per-tot man-dar
3. Lo reis i ven d'au-tra part
4. Mais per ni-ent lo vol far
5. Qui donc la ve-zes dan-çar

1. Per jo-ia re-co-men-çar
2. Non si-a jus-qu'a la mar
3. Per la dan-ça de-stor-bar
4. Qu'e-la n'a sonh de vie-lhart
5. E son gent cors de-por-tar

(Coro) (Solo) (Coro)

1. E per je-los ir-ri-tar
2. Piu-ce-la ni ba-cha-lar
3. Que el es en cre-men-tar
4. Mais d'un leu-gier ba-cha-lar
5. Ben po-gra dir de ver-tat

(Solo)

1. Vol la re-gi-na mo-strar qu'el es si a-mo-ro-sa.
2. Que tuit non ven-gan dan-çar en la dan-ça jo-io-sa.
3. Que om no li volh'em-blar la re-gin'au-ri-lho-sa.
4. Qui ben sap-cha so-la-çar la dom-na sa-bo-ro-sa.
5. Qu'el mont non a-ja sa par la re-gi-na jo-io-sa.

A la vi - a, je - los, — lais-satz nos, lais-satz nos
A la vi', — a la vi - a, je - los, — lais-satz nos, lais-satz nos
A la vi', — a la vi - a, je - los, —
A la vi - - - a, je - los, —
ba - lar en - tre nos.

ba - lar en - tre nos, — en - tre nos.
ba - lar en - tre nos.
ba - lar en - tre nos.

Canto originale al Tenore I nella strofa e al Tenore II nel ritornello.

Le parti corali possono essere accompagnate da percussioni e strumentini.

1. A l'entrada del temps clar
Per joia recomençar
E per jelos irritar
Vol la regina mostrar
Qu'el es si amorosa.

3. Lo reis i ven d'otra part
Per la dança destorbar
Que el es en crementar
Que om no li volh'emblar
La regin'aurilhosa.

1. All'inizio della bella stagione
Per rinnovare la gioia
E per irritare i gelosi
La regina vuole mostrare
Quanto è innamorata.

3. Da un'altra parte arriva il re
Per disturbare la danza
Perché ha paura
Che qualcuno gli voglia rubare
La regina d'aprile.

Refrain:
A la vi', a la via, jelos,
Laisatz nos, laissatz nos
Balar entre nos, entre nos.

4. Mais per nient lo vol far
Qu'ela n'a sonh de vielhart
Mais d'un leugier bachalar
Qui ben sapcha solaçar
La domna saborosa.

Ritornello:
Via, via i gelosi
Lasciateci, lasciateci
Ballare fra di noi, fra di noi.

4. Ma lei non ci sta per niente
Perché non vuole un vecchio
Ma un ragazzo giovane
Che sappia ben deliziare
La donna profumata.

2. E'l a fait pertot mandar
Non sia jusqu'a la mar
Piucela ni bachalar
Que tuit non vengan dançar
En la dança joiosa.

5. Qui donc la vezes dançar
E son gent cors deportar
Ben pogra dir de vertat
Qu'el mont non aja sa par
La regina joiosa.

2. Ella ha fatto proclamare ovunque
Lontano fino al mare
A ragazze e ragazzi
Che tutti vengano a danzare
La danza gioiosa.

5. Chi dunque la vede danzare
E muovere il suo corpo gentile
Potrà ben dire in verità
Che al mondo non c'è pari
Alla regina gioiosa.